

ZMLUVA

o dielo a licenčná zmluva na jeho vydanie uzatvorená v zmysle § 91 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Zmluvné strany

Spoluautori

Meno a priezvisko, tituly: Mgr. Diana Laciaková

Dátum narodenia:

Trvale bytom:

Korešpondenčná adresa:

Tel./ E-mail:

Štátne občianstvo:

Daňový domicil:

DIČ/Rodné číslo:

Banka, číslo účtu:

IBAN:

Meno a priezvisko: PhDr. Miron Pukan, PhD.

Dátum narodenia:

Trvale bytom:

Tel./E-mail:

Štátne občianstvo:

Daňový domicil:

DIČ/Rodné číslo:

Banka, číslo účtu:

IBAN:

(ďalej len „Spoluautori“)

a

Objednávateľ:

Názov:

Divadelný ústav (CEČ), štátna príspevková
organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO:

16 46 91

Sídlo:

Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava

Za organizáciu koná: doc. Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka

Číslo účtu:

e-mailová adresa:

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a použití diela, pričom spoluautori sa zaväzujú **vytvoriť zostavenie publikácie** (ďalej len „dielo“) s pracovným názvom **Karol Horák** (ďalej len „publikácia“) a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť spoluautorom za vytvorenie a používanie diela odmenu.

Článok II.

Vytvorenie a odovzdanie diela

- Spoluautori sa zaväzujú vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa (Príloha 2 Redakčné pokyny /Manuál pre autorov/) a s náležitou odbornou starostlivosťou v termíne do 31. 3. 2024.
- Spoluautori sa zaväzujú odovzdať dielo objednávateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.
- Objednávateľ je povinný najneskôr do 60 dní po odovzdaní diela oznámiť spoluautorom, či má dielo nedostatky a poskytnúť im na ich odstránenie primeranú lehotu. V prípade, ak spoluautori v poskytnutej lehote nedostatky diela neodstránia, má objednávateľ právo v zmysle čl. VII. Ods.1 odstúpiť od tejto zmluvy s tým, že spoluautorom nevznikne nárok na odmenu.
- Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní nedostatky alebo ak nedostatky uvedené objednávateľom spoluautori v poskytnutej dodatočnej lehote odstránili.
- Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vytvorené prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

Článok III. Licencia

- 1) Spoluautori udeľujú objednávateľovi licenciu na použitie diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona, najmä nasledovnými spôsobmi:
 - a) vyhotovenie rozmnoženín diela bez obmedzenia počtu v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme vo forme e-knihy, v slovenskom jazyku a ich verejné rozširovanie,
 - b) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) verejné vystavenie diela,
 - f) verejné vykonanie diela (prezentácia publikácie).
- 2) Spoluautori udeľujú objednávateľovi výhradnú licenciu v nasledovnom rozsahu:
 - a) Územnom: bez obmedzenia,
 - b) Vecnom: na jedno vydanie v rozsahu max. 500 ks,
 - c) Časovom: na dobu trvania svojich majetkových práv.
- 3) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie.

Článok IV. Odmena

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť každému spoluautorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu v sume 150,00 € („Slovom Stopäťdesiat eur“) v zmysle platného Interného cenníka odmién na číslo účtu spoluautorov uvedené v záhlaví zmluvy (ďalej len „odmena“).
Zo sumy odmeny predstavuje 50 % odmena za vytvorenie diela a 50 % odmena za udelenie licencie na jednotlivé spôsoby použitia v rozsahu uvedenom v článku III.
- 2) Objednávateľ ako platiteľ dane a spoluautori ako daňovníci sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom spoluautori odmenu v zmysle tejto zmluvy zdania sami prostredníctvom daňového priznania.
- 3) Nárok na odmenu vzniká spoluautorom odovzdaním riadne a včas vytvoreného diela objednávateľovi podľa článku II. Odmena je splatná na základe Protokolu o prijatí a schválení diela (Príloha 1) najneskôr do 30 dní od vydania publikácie.
- 4) Vyplatením odmeny sú všetky nároky spoluautorov za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané. Licenčná odmena zodpovedá očakávaným príjmom z verejného rozširovania diela v rámci publikácie a je proporcionálna k tvorivému podielu autora.

Článok V. Práva a povinnosti objednávateľa

- 1) Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače, počte a druhu fotografií a graficko-výrobných náležitostiach diela.
- 2) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku spoluautorov na odmenu.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
- 4) Objednávateľ je povinný doručiť spoluautorom bezplatne po 10 výtlačkov publikácie v termíne do 60 dní od jej vydania.
- 5) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie.

Článok VI. Práva a povinnosti autora

1. Spoluautori majú právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä neporušenie práva na nedotknuteľnosť diela.
2. Spoluautori sú povinní počas výhradnej licenčnej doby neudelieť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve a i sami sa použitia diela takýmto spôsobom zdržať.
3. Spoluautori vyhlasujú, že dielo je výsledkom ich vlastnej tvorivej činnosti, sú jedinými tvorcami diela, pri jeho tvorbe sa nedopustili zásahu do práv tretích osôb a neudelili súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Spoluautori zodpovedajú za škodu, ktorá by nadobúdateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.
4. Ak spoluautori bez závažného dôvodu neodovzdajú dielo riadne ani v dodatočnej lehote, môže objednávateľ spoluautorom znížiť autorskú odmenu o 0,1 % za každý začatý deň omeškania alebo má objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť.
5. Ak vznikne objednávateľovi škoda v dôsledku porušenia povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, objednávateľ si môže u spoluautorov uplatniť nároky vyplývajúce zo zmluvnej pokuty.
- 6) Spoluautori majú právo na autorskú korektúru.

Článok VII. Odstúpenie od zmluvy

- 1) Pokiaľ spoluautori dielo v lehote uvedenej v čl. II. ods. 1) tejto zmluvy neodovzdajú objednávateľovi, poprípade ak má dielo nedostatky, objednávateľ môže od zmluvy písomne odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich spoluautori neodstránia v primeranej lehote, ktoré im objednávateľ poskytol na tento účel.
- 2) V prípade porušenia ustanovení článku II. a VI. bod 3. tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od zmluvy odstúpiť.
- 3) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII. Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Spoluautori vyhlasujú, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov objednávateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov spoluautorov ako dotknutých osôb sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s objednávateľom.
- 7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

Prílohy:

Príloha 1 Protokol o prijatí a schválení diela

Príloha 2 Redakčné pokyny (Manuál pre autorov)

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Spoluautori:

Objednávateľ:

V *dňa*

.....

.....

V *dňa*

.....

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava týmto potvrdzuje odovzdanie
dňa a schválenie autorského diela:
do publikácie

od spoluautorov: Diana Laciaková, Miron Pukan
trvale bytom:

V Bratislave dňa

Objednávateľ:

.....

Štruktúra:

Dielo *Karol Horák* vyjde v 2 zväzkoch

Prvý zväzok „hry“ bude obsahovať výber hier

Druhý zväzok „monografia“ bude obsahovať odbornú štúdiu Mirona Pukana

Doplňujúce dokumenty a fotografie budú zaradené do kníh podľa rozhodnutia zostavovateľov.

Písomný výstup diela (zostavenie) musí obsahovať:

I.

1. Zámer publikácie (diel Hry)

v rozsahu max. 900 znakov s medzerami;

2. Určenie publikácie (cieľová skupina)

v rozsahu max. 900 znakov s medzerami;

4. Štruktúru publikácie vo forme:

- „hry“: výber hier - názov, rok vzniku, vrátane textov hier v elektronickej verzii

v počte spolu maximálne 13 hier;

- „monografia“ výber prípadných iných materiálov popri odbornej štúdii – názov, bibliografický údaj

- obidve knihy: výber prípadných ďalších textov dramatika alebo o dramatikovi – názov, bibliografický údaj

DŮ si zároveň vyhradzuje právo nezaradiť materiál do publikácie, ak z nejakých dôvodov nie je možné uzavrieť zmluvu s autorom/majiteľom práv textu/dokumentu plánovanej obrazovej dokumentácie.

c) výber fotografií *(pozri Poznámku k bodu 2.)

v počte maximálne 30 ks obrázkov.

II.

K textu prosíme pripojiť:

Životopisný medailón autorov - zostavovateľov, zameraný na vedeckú a publikačnú prácu (meno, priezvisko, tituly, najvýznamnejšie publikované diela, prípadne iné zaujímavé informácie, charakterizujúce osobnosť autora v rozsahu po 1800 znakov s medzerami;

Fotografiu (portrét) a kontakt na majiteľa práv fotografie.

* Poznámka k bodu 2

Ukážka popisu fotografie, v publikácii môžu byť dva typy popisu fotografie:

a) Základný popis
činohra

I. Stodola: Bačova žena

Slovenské národné divadlo, Bratislava, 1963

Réžia K. L. Zachar

Scéna Pavol Mária Gábor

Kostýmy Karol L. Zachar

Gustáv Valach (Ondrej), Eva Kristinová (Eva).

Foto: Jozef Vavro

Zdroj Archív Divadelného ústavu

b) rozšírený popis (všetky divadelné druhy)

Tento popis nemusí obsahovať všetky základné info, ak sú v texte alebo ak odkazujú na hlavný text.
Príklad:

Inscenácia titulu, ktorý sa v histórii profesionálneho slovenského divadla inscenoval po prvý raz, zaujala popri réžii Milana Sládka aj výtvarným riešením Albína Brunovského (scéna) a Daniela Brunovského (kostýmy).

Dôležité:

Popis obrazového materiálu musí obsahovať

aj označenie autora (autora textu, autora fotografie a. p.)

a zdroja, odkiaľ daný materiál pochádza (divadlo, súkromná osoba, inštitúcia).

DŮ si zároveň vyhradzuje právo nezaradiť materiál do publikácie, ak z nejakých dôvodov nie je možné uzavrieť zmluvu s autorom/majiteľom práv obrázku/dokumentu plánovanej obrazovej dokumentácie.